

RÉMUNÉRATION CONCURRENTIELLE - TRADUCTEURS JURIDIQUES (DE L'ANGLAIS AU FRANÇAIS OU DU FRANÇAIS À L'ANGLAIS)

R&R Translations est actuellement à la recherche de traducteurs juridiques débutants et chevronnés pour traduire des textes de l'anglais au français ou du français à l'anglais.



R & R INTERNATIONAL
TRANSLATION SPECIALISTS

DESCRIPTION

- Le travail peut être effectué à distance.
- Le poste est à temps plein (40 heures par semaine); les heures normales d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h.
- De 2 à 4 semaines de vacances payées.

FONCTIONS PRINCIPALES

- Traduire divers textes juridiques.
- Réviser des textes juridiques. Comprend une révision comparative complète tenant compte des normes de qualité et des préférences terminologiques et stylistiques des clients.
- Contribuer à l'amélioration d'un outil de traduction neuronale basé sur l'intelligence artificielle.
- Rechercher toute la terminologie.
- Consulter les documents de référence et les glossaires propres au client.
- S'assurer que la présentation et la mise en page sont impeccables.
- Utiliser les outils de traduction intelligemment, en particulier Trados Studio. Tous les travaux sont effectués au format SDLxliff.
- Être membre de l'OTTIAQ ou en voie de le devenir (atout).

EXIGENCES ET COMPÉTENCES

- Un diplôme universitaire en traduction ou certificat en traduction.
- Un diplôme universitaire en droit ou un certificat en droit est un atout.
- Au moins trois ans d'expérience en traduction juridique.
- L'adhésion active au Barreau du Québec est un atout.
- Maîtrise des outils informatiques utilisés dans le secteur de la langue, en particulier Trados Studio, suite Office, etc.
- Grand intérêt pour les technologies de traduction et bonne connaissance des outils de traduction assistée par ordinateur (TAO).

AVANTAGES

- Horaires de travail flexibles
- Possibilité de travailler à domicile ou à partir de nos bureaux
- Révision annuelle concurrentielle de la rémunération
- Vacances généreuses
- Belle culture d'entreprise, milieu de travail dynamique avec un fort accent sur le renforcement de l'esprit d'équipe grâce à des retraites d'entreprise annuelles, à diverses réunions d'équipe et à d'autres activités.

Si ce poste vous intéresse, veuillez envoyer votre curriculum vitæ marlie@rr-translations.com.

Veillez noter que nous communiquerons uniquement avec les candidats sélectionnés.